

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2022 / 04 / 21

VOL. 21. 16



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

LIVE ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

STAGE BAR

逢星期五 / 六 晚上 現場樂隊演奏 與你同樂

GREY EAGLE RESORT & CASINO REWARDS CLUB

請速駕臨本賭場 免費成為會員 優惠獎賞 停不了!

GREY EAGLE RESORT & CASINO

SPIN TO WIN:
\$100, \$200,
\$300 OR
\$500 (IN MATCH PLAY)

SPIN TO WIN!

MATCH PLAY GIVEAWAYS
EVERY SUNDAY, MONDAY AND TUESDAY

DRAWES AT: 12 P.M., 2 P.M., 4 P.M., 6 P.M., 8 P.M., 10 P.M. AND 12 A.M.
Draws will take place in the non-smoking High Limit room

RECEIVE 1 FREE BALLOT UPON ENTRY TO THE HIGH LIMIT ROOMS UPON REQUEST!

FOR A LIMITED TIME!

All you can eat

PRIME RIB Buffet

ONLY: ~~\$32.99~~
NOW: **\$11.99***

*星期五及星期六晚上 5:00PM 至 10:00PM
祇限 Reward Club 會員 (可免費即時加入)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | |
|--------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 21 涼瓜牛肉 |
| 02 啫啫雞煲 | 12 乾煸四季豆 | 22 水煮魚 |
| 03 班腩豆腐 | 13 羅漢會上素 | 23 美極肉排 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 14 豉汁蒸排骨 | 24 肉片炒椰菜花 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 15 金沙南瓜條 | 25 八珍豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 16 魚香茄子 | 26 梅子蒸排骨 |
| 07 水煮牛肉 | 17 豉椒牛柏葉 | 27 蔥爆牛肉 |
| 08 麻婆豆腐 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 19 煎封龍脷魚 | 29 南乳炆豬手 |
| 10 蝦米粉絲雜菜 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 30 腐皮素鵝 |

\$43
特價
祇限外賣自取

是日老火靚湯
+
絲苗白飯



馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$45
特價

此特價
祇限
外賣自取

- * 片皮鴨 1 隻
(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)
- * 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- * 鴨粒炒飯或炒麵
- * 送滋潤糖水



逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。

中華協會、卡城華埠發展基金會將與卡城市政府聯合主辦 就卡城唐人街區域重建計劃新草案「研討會」

Presentation Invitation 代 柬

United Calgary Chinese Association (UCCA) and Calgary Chinatown Development Foundation (CCDF) will be partnering with The City of Calgary to do a presentation and have a community discussion on the **Area Redevelopment Plan(ARP)**.

In consultation with the citizen-led Advisory Group, the Planning Department has developed this draft Chinatown Area Redevelopment Plan. Created in conjunction with the Chinatown Cultural Plan, it is the first time a culturally informed ARP has been prepared. Additional progress is needed in the next several months that will see Planning Department present Chinatown ARP to City Council for approval. This ARP will replace the existing 1986 Chinatown

ARP and Handbook for Public Improvement and will guide developers, property owners, and the community with the vision for future development.

Your participation and the participation of community-at-large is requested to ensure that the City's project team can further advance and update the draft document.

Join City officials at this event for an important conversation regarding the Chinatown community. Presentation will begin at 1:00p.m on April 28, 2022 at Bowside Manor, 128 2nd Ave SW. This is a critical stage for review of the newly drafted Chinatown Area Redevelopment Plan and community input is needed.

Please join us for the event.

中華協會及卡城華埠發展基金會將與卡城市政府合辦——就區域重建計劃進行展示和社區討論。經過與市民主導的諮詢小組協商後，規劃部門制定了這份唐人街地區重建計劃草案。這是與唐人街文化計劃一起創建的，這是首次具文化色彩的區域重建計劃ARP。在接下來的幾個月中需要取得更多進展，以便規劃部門將唐人街 ARP 提交給市議會批准。該 ARP 將取代現有的 1986 年唐人街 ARP 和公共改善手冊，並將指導開發商、業主和社區展望未來發展。您和廣大社區的

參與，能確保卡城市府的項目團隊能夠進一步推進和更新草案。

與市政府官員一起參加本次活動，就唐人街社區進行重要對話。研討會將於 2022 年 4 月 28 日下午 1:00 在華埠河濱大廈(Bowside Manor, 128 2nd Ave SW) 開始。社區積極投入是審查新起草的唐人街地區重建計劃的關鍵階段。請踴躍參與本次活動，為卡城華埠創建更美好的未來。

2022年4月21日

Calgary



Tomorrow's Chinatown



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

Spend Less for Fresh

XL Red Grapes 特大紅提 1.28	XL Field Tomatoes 特大田園蕃茄 0.98	XL Cauliflower 特大椰菜花 2.98
--------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

3pack Romaine Hearts 羅馬生菜芯 1.98	Broccoli Crowns 無葉西蘭花 1.48	Orange & Yellow Peppers 橙及黃色圓椒 1.48
--	-----------------------------------	--

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 411-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

週一至週五: 9am-8pm
週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

凡購物滿 \$30 即可獲 5 磅薯仔

本周特價 04月21日 - 04月27日

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

卡城多個 夏令營介紹

• 藍色樂園
(上)

暑假好快到來，不想孩子宅在家中無所事事，帶他們到1周的各種不同夏令營吧。讓他們能學習新知識又能結交好朋友，父母也能短暫過個小假期，豈不美哉？卡城每年到summer break都有不少多元化的夏令營，適合不同年齡層的孩子參與。包括戶外生存、音樂藝術、極限運動、製作美食以及農家樂等等。現在一起來看看有哪些吸引到你的孩子參與吧。



Canadian Rockies Summer Camp

想讓孩子感受洛磯山脈的美麗風光，同時可以參與露營過夜學會野外生存？這個夏令營一定適合他們。8-17歲的孩子將在洛磯山脈住上12晚，途經三個國家公園Banff, Yoho, and Jasper。住宿將包含酒店、木屋以及帳篷。夏令營也會提供眾多野炊美食。每10個孩子會有一位專業的Camp Counsellor帶領，更會有Lifeguards, Senior Leaders, Drivers, 及一位全職的護士照看每一位孩子的健康情況。價錢當然不菲，但想讓孩子們有獨特的野外經歷，這個夏令營也是不錯的選擇。

時間：July 10 – 22, 2022

地址：Banff and beyond

網址：www.campecolart.com



Calgary Summer Performing Arts Camps

你的孩子是否喜歡在家洗澡時唱歌，在廚房表演歌藝？如果他們對唱歌特別投入，這個夏令營一定適合他們。Youth Singers的SHOWBIZ Kids夏令營，適合3-8年級的孩子學習唱歌技巧，更提供錄好的Demo讓孩子們能帶回家與父母分享。課程的最後，孩子們將會穿上表演服飾，在父母面前大聲歌唱！

時間：Full Day: 9am- 4pm: Jul 4 – 8, Grades 3 – 5; Jul 11 – 15, Grades 4 – 6; Jul 25 – 29, Grades 3 – 5; Aug 8 – 13, Grades 4 – 6; Aug 15 – 19, Grades 3 – 5; Aug 22 – 26, Grades 6 – 8; Half Day: 9:30am-12:30pm: Jul 4 – 9; Jul 11 – 15; Jul 18 – 22; Jul 25 – 29. 地址：ATCO Performing Arts Centre, 1371 Hastings Cres SE, Calgary 網址：www.youthsingers.org





Alberta University of the Arts Summer Camps

若想讓孩子接受更專業的繪畫訓練，不妨到升級了大學的AU Arts學習。夏令營分為Kids' Camps (Ages 6 – 12)，課程包括Crazy for Cats, Draw Cartoons, Space Quest, Unicorn Magic, Witches and Wizards, and even French immersion, Les Petits Artistes等；Teen Art Camps (Ages 13 – 16)，主辦方是來自AUArts Continuing Education Studio，孩子可以學習包括Painting, Drawing, Digital Photography, Fashion, Or Animation. 等更專業的課程。

時間：9 am – 4 pm，July and August 2022，五天課程

地址：au arts，1407 14 Ave NW, Calgary

網址：www.auarts.ca



Butterfield Acres' Farm Summer Camps

喜歡農家樂的孩子不放參加這個在Butterfield Acres的夏令營。為期五天的夏令營，小朋友可以盡情與各種動物互動玩樂（4-14歲），年紀稍大的（12-14歲）則可嘗試如何照顧動物，為以後做動物管理員打下基礎。住在南邊的家庭，可選擇支付一部份Bus費用，接送孩子上落（July 18及August 8，2022兩周）。

地址：254077 Rocky Ridge Road, Calgary

網址：www.butterfieldacres.com



Decidedly Jazz Danceworks Summer Camps

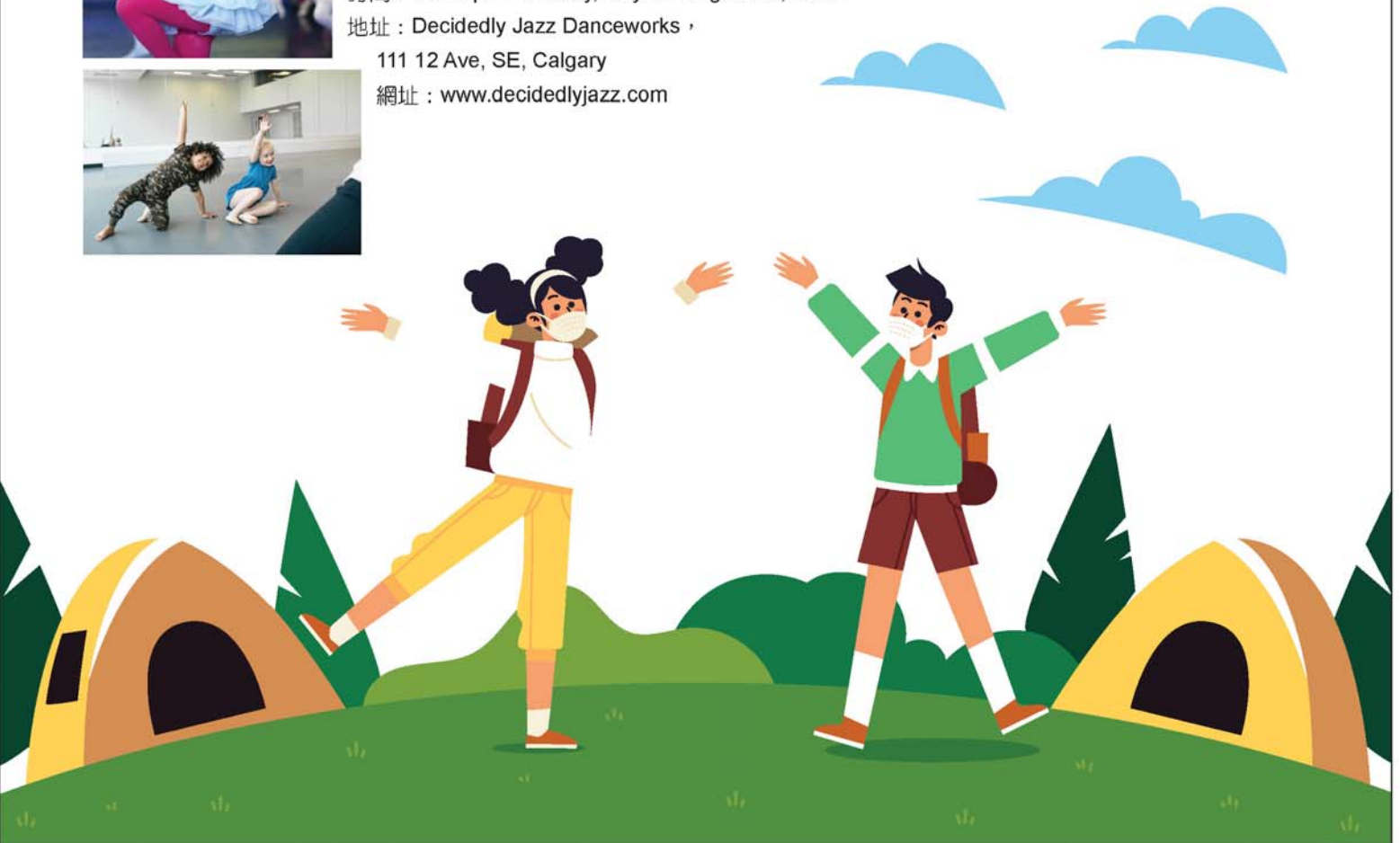
提供4-5歲的孩子半天舞蹈夏令營，以及大孩子的全天跳舞夏令營。課程包括Hip Hop, World Dance, And Advanced Dance等。家長可選擇提前或晚點接送孩子，無需額外收費。但該機構需要登記做會員（收少量會員費）才能加入夏令營。

時間：9am-4pm，Weekly, July 4 – August 19, 2022

地址：Decidedly Jazz Danceworks，

111 12 Ave, SE, Calgary

網址：www.decidedlyjazz.com





LUCKY SUPERMARKET

APRIL 22-28, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>36.99 each</p>  <p>大廚牌特級絲苗米 (40磅裝) Master Chef White Long Grain Rice 40lb</p>	<p>2.69 each</p>  <p>海燕牌龍口粉絲 Ocean Swallow Bean Vermicelli 8x37.5g</p>	<p>4.99 each</p>  <p>三小姐牌特級魚露 Triple Girls Fish Sauce 680mL</p>	<p>3.69 each</p>  <p>匯豐牌蒜蓉辣椒醬 Huy Fong Garlic Chili Sauce 481mL</p>	<p>2.99 each</p>  <p>雞嘜罐頭嫩菠蘿蜜 Cock Brand Young Green Jackfruit 565g</p>	
<p>1.98 /lb</p>  <p>芥蘭 [墨西哥產] Gai Lan Choy, MX</p>	<p>1.68 each</p>  <p>西生菜 [加州產] Head Lettuce Iceberg, CA</p>	<p>2.88 /lb</p>  <p>油菜苗 [墨西哥產] Yu Choy Mue, MX</p>	<p>88¢ /lb</p>  <p>意大利瓜 [墨西哥產] Zucchini Squash, MX</p>	<p>1.98 /lb</p>  <p>無莖百加利 [墨西哥產] Asian Cut Broccoli Crown, MX</p>	<p>2/1.00 5 Days Only Apr 22 - 26 只限五天</p>  <p>青蔥 [加州產] Green Onion, CA</p>
<p>1.28 /lb</p>  <p>中國茄子 [墨西哥產] Chinese Eggplant, MX</p>	<p>2/1.00 5 Days Only Apr 22 - 26 只限五天</p>  <p>蒜頭 (3個) [中國產] Garlic Root 3 Net, CN</p>	<p>68¢ each</p>  <p>長英青瓜 [墨西哥產] English Cucumber, MX</p>	<p>1.18 /lb</p>  <p>泰國香蕉 [墨西哥產] Thai Banana, MX</p>	<p>98¢ /lb</p>  <p>大甜橙 [加州產] Large Navel Orange, CA</p>	<p>1.68 /lb</p>  <p>鴨梨 [中國產] Ya Pear, CN</p>
<p>2.29 each</p>  <p>海燕牌米粉 Ocean Swallow Rice Vermicelli 1mm 400g</p>	<p>4.99 each</p>  <p>UFC 廣東炒麵 UFC Pancit Canton Noodle 454g</p>	<p>89¢ each</p>  <p>辣味 AA-1 茄汁沙甸魚 AA-1 Sardines in Tomato Sauce w/ or w/o Chili 155g</p>	<p>99¢ each</p>  <p>蒜味 味之素菲律賓炸粉 Ajinomoto Crispy Breeding Mix Selected Varieties 62g</p>	<p>2.69 each</p>  <p>三花牌厚忌廉 Carnation 100% Thick Cream 170mL</p>	<p>2.69 each</p>  <p>甜品用 亞萊地牌椰奶 Aroy-D Coconut Milk for Dessert 400mL</p>
<p>9.98 /lb</p>  <p>震撼價 Super Hot Sale 特級牛尾 Beef Oxtail</p>	<p>1.98 /lb</p>  <p>震撼價 Super Hot Sale 新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>3.88 /lb</p>  <p>震撼價 Super Hot Sale 新鮮特級雞全翼 Whole Chicken Wings</p>	<p>5.48 /lb</p>  <p>震撼價 Super Hot Sale 五花腩連骨 Pork Belly Rib In</p>	<p>6.48 /lb</p>  <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale 嫩炒牛肉 Halal Beef Inside Round</p>	<p>2.88 /lb</p>  <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale 原隻嫩雞 Halal Whole Frying Chicken</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective April 22, 2022

FRI 22 SAT 23 SUN 24 MON 25 TUE 26 WED 27 THU 28



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



788 /lb
4 Days Only
Apr 22 - 25
只限四天

新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

188 /lb
4 Days Only
Apr 22 - 25
只限四天

豬腳
Pork Feet

369 each

海燕牌巴沙魚扒
Ocean Swallow
Pangasius Basa Fish
Chunk 500g

369 each

海燕牌金帶細鯪魚
Ocean Swallow Yellow
Stripe Trevally Fish 454g

1049 each

海燕牌有頭連殼老虎蝦
Lucky Pinoy Head On
Shell On Black Tiger
Shrimp 18/21 454g

899 each

三養牌即食拉麵
Samyang Instant Ramen
Noodle Assorted
Varieties 5x140g

349 each

天鵝牌醬油(1L)
Silver Swan Soy Sauce
1L

299 each

李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin
Sauce 443mL

199 each

東埠橋牌黃冰糖
Dong Fu Qiao Rock
Sugar 454g

169 each

Lady Boba 珍珠奶茶
Lady Boba Bubble
Tea Drink Assorted
Varieties 315mL

1999

雀巢牌美祿朱古力沖劑
Nestle Milo Chocolate
Drink Mix 1.5kg

799 each

Healthin 果汁啫喱
Healthin Fruit Jelly Jar
Selected Varieties 640g

599 each

華麗莎花生酥
Picked Nutlet Crispy
Peanut Candy w/ or
w/o Sesame 300g

499 each

好運雜錦肉類潘艇三文治
Lucky Assorted Meat
Submarine

2588 each

好運原隻燒鴨
Lucky Whole BBQ Duck

159 each

好運芝士包
Lucky Cheese Bun 70g

349 each

好運餐包 (9個)
Lucky Pandesal Bun
9pc

569 /lb

海燕牌鱸原條去腸肚白姑魚
Ocean Swallow Whole
Cleaned Silver Croaker
Fish

549 /lb

海燕牌去頭去腸肚鱸魚
Ocean Swallow Whole
Cleaned Headless
Giant Seaperch Fish

449 /lb

海燕牌日本鱈魚
Ocean Swallow
Japanese Amberjack
Fish 500/1500

4499 each

海燕牌去頭老虎蝦
Ocean Swallow
Headless Black Tiger
Shrimp 26/30 3.6lb

529 each

幸福比內牌魷魚乾
Lucky Pinoy Dried Flat
Squid 114g

469 each

布拉勤牌菲律賓腸仔
Bulacan Cured
Longanisa Sausage
Sweet or Hot 375g

799 each

美味精選台式豬油香腸
Savoury Choice Taiwan
Style Pork Sausage
Garlic or Original 450g

209 each

新東食品新鮮潮州標條
Chef Fresh Pho Rice
Noodle 454g

499 /lb

海燕牌原個金枕頭榴槤
Ocean Swallow Whole
Durian Mornthong

239 each

幸福牌原條香茅
Lucky Whole Lemon
Grass 454g

649 each

海燕牌熟日本番薯
Ocean Swallow Cooked
Japanese Sweet Potato
1kg

699 each

老虎堂黑糖波霸厚雪糕
Tiger Sugar Black
Sugar Boba Ice Cream
Bar 4x80g

Flyer prices effective April 22, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月22日至04月28日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2022新海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$45.99/bag

妮娜白蝦 31/40
Nila White Shrimp 31/40



\$24.99/ea

呂宋芒果14's
Mango Case 14 Size



\$19.99/box

餐館特價批發

青蔥Onion King	\$29.00/box
百加利	\$35.00/box
紅蘿蔔	\$26.00/box
大洋蔥	\$26.00/bag
薑	\$46.00/box

 青提 Green Grapes \$0.99/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.89/lb	 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.29/lb	 白菜仔 Baby Bok Choy \$1.49/lb	 水晶梨 Asian Golden Pears \$1.99/lb
 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.59/lb	 香梨 Fragrant Pears \$2.89/lb	 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.59/lb	 精選特甜蜜柑 Murcott Mandarin \$2.49/lb	 椰菜 Cabbages \$0.85/lb
 Savoy椰奶 Savoy Coconut Cream \$2.29/ea	 三象粘米粉/糯米粉 Tapioca Flour, Glutinous Rice Flour \$1.39/ea \$1.59/ea	 品坊辣蘿蔔/辣油香筍 Taste Radish/Bamboo in Chili Oil \$3.59/ea	 Aroy-D糖水龍眼 Aroy-D Longan in Can \$3.19/ea	 李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$2.99/ea
 長青江西米粉/瀨粉 Evergreen Rice Stick \$1.39/ea	 東明大橋各種非油炸麵 DMDQ Plain Noodles \$4.99/ea	 蓮香通心粉 Lenxiang Rice Macaroni \$2.29/ea	 雞牌浸蓮莖 Cock Brand Pickled Lotus Roots \$2.79/ea	 雞牌菱粉 Cock Brand Tapioca Starch \$1.19/ea
 亦福草菇粒 SF Straw Mushroom in Can \$1.79/ea	 Vasifood鹹酸菜 Vasifood Pickled Mustard \$2.19/ea	 大信傳統滑豆腐/硬豆腐 DSI Smooth Tofu, Extra Firm Tofu \$2.49/ea \$2.49/ea	 太陽香茅碎 Sun Brand Lemongrass \$2.99/ea	 鳳尾蝦26/30 White Shrimp with Tail on 26/30 \$14.99/bag
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.99/lb	 永達走地雞 Wingtat Frozen Chicken \$12.99/ea	 牧童急凍椰子水 AB Frozen Coconut Juice \$2.19/ea	 鱸魚 Barramundi Fish \$4.19/lb	 中華情帶殼鮑魚 Frozen Shell on Abalone \$7.69/ea

與傑森·肯尼同一陣線

- ✓ 強大的經濟
- ✓ 強大的社區

United 
Conservatives
Alberta Strong & Free

KeepAlbertaUnited.ca

Authorized by the United Conservative Party of Alberta - Calgary Lougheed Constituency Association



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Upcoming Programs

- Interest courses resume on April 19, 2022
- Cultural Centre dragon dance team
 - sign up for our free lessons every Sunday starting Apr 24, 2022
- Summer camp programs 2022
 - sign up now
- Senior health & wellness workshops
 - coming soon
- Volunteer recruitment
- Hiring for full/part time positions
Please send your resume in to info@culturalcentre.ca
- 興趣課程將於2022年4月19日恢復
- 文化中心舞龍隊
 - 每周日免費課程培訓
 - 2022年4月24日開始
- 夏令營 2022
 - 敬請註冊
- 長者健康與保健課程
 - 即將推出
- 親善大使義工團招募
- 招聘全職或兼職人員
請將您的簡歷發送到 info@culturalcentre.ca

Inquiry 查詢

請致電 403-262-5071
info@culturalcentre.ca
www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

197 1st Street SW Calgary AB T2P 4M4





美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ☐ 結婚花球
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 開張花籃
- ☐ 長壽花圈
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍



傳統公園 VIII · 帳篷 Tipi、堡壘 Fort

· 志永

每小時兩班蒸氣火車，繞公園一周約一英里長，看到冒煙火車來到時，無法抗拒登上2023號火車古老車廂，進入時光隧道。汽笛聲中來到公園另一邊 (60)「拉根站 Laggan Station」，被草坪上2個黃色和白色原住民帆布「帳篷 tipis」吸引，匆忙跳下火車，回到過去第一站1860年之前 (63)「原住民營地 First Nations Encampment」。亞省最早定居「原住民 First Nations」是印第安人，探索原住民文化，先看傳統居所「帳篷」，我親眼見過幾位婦女用不到一個小時搭成，男子在外守護以防襲擊，先將三根

30 英尺高最堅固木桿綁在一起組成三腳架，用大約 16 根木桿靠在三腳架上，綁成一個不對稱錐形支架，像一個倒放漏斗。早期用「野牛bison」皮縫合成帳布，覆蓋在支架上防水保暖。兩根長木桿可以打開、關閉支架頂端「天窗」的蓋布，讓做飯和取暖火煙飄走，提供新鮮空氣。帳篷門朝東，晨禱時向着升起太陽，傾斜背面則瀉去風雪。「黃色繪上黑水獺帳篷 Yellow Otter Tipi」是「黑腳Blackfoot」族於2014年送給公園，帳篷外面繪圖代表部族歷史、神話和文化。原住民過着游牧生活，按季節遷移營地狩獵野牛，把帳篷折起來用馬匹搬運，方便快捷。就算用木桿做房屋都無拱頂，因為他們無這些知識不會做。白色帳篷入口打開，內裡中央只有石頭砌起火堆，用來燒火取暖，奇怪？帳篷是原住民的家，為什麼空空如也？哦！原來疫情下用具搬到草地上。原住民職員講解，展出3幅手工藝畫，尖頂飾有代表家族徽章，地上皮毛擺放不同工具和文物。

帳篷後堡壘前，有塊花崗岩大石，幾千年來「野牛bison」，又名水牛或犁牛，群體居住在北美洲大平原，春天時，野牛會在大石磨擦，脫掉身上禦寒厚長毛，舒緩跳蚤痕癢。野牛是原住民生活支柱，肉可食，皮做衣服，筋骨和角做工具，糞便用來生火。原住民將牛羣驅趕到懸崖邊，迫使其跳崖摔死，被屠宰於山下。亞省麥

克雪奧德堡FortMacleod附近的「碎頭--野牛跳崖博物館 Head-Smashed-In Buffalo Jump」是其中一個狩獵野牛跳崖。

原住民營地和克遜海灣公司堡壘旁邊，有間羅馬天主教堂 (62)「聖母和平使命 Our Lady of Peace Mission」，15 平方英尺簡陋木屋，公園根據1872年南亞省第一間教堂重建。當年由一位「梅蒂斯Metis族人」幫傳教士用原木建造，包括粗糙木地板、石壁爐、木祭壇和長凳。傳教士兼任教師、醫生、翻譯，調解原住民與政府紛爭，促進和平。



帳篷



聖母和平使命



克遜海灣公司皮草貿易堡

(64)「克遜海灣公司皮草貿易堡 Hudson's Bay Company Fur Trading Fort」公園於1965年根據克遜海灣公司 (HBC) 1835年在亞省建造第二座皮草貿易堡壘複製。17世紀末，歐洲需求大量皮草，1670年英皇查理二世授權克遜海灣公司在加拿大買賣皮草，是第一家進入和最後停止皮草貿易公司，從阿拉斯加到到加拿大東部各地設置交易站，發展到現在還是加拿大最受歡迎百貨公司。亞省省旗上端是海灣公司旗，紀念它對亞省創立時奠定基礎功勞。高大木欄柵堡壘設眺望臺，用以防禦和監察四週。堡壘前院放了煮食火堆，正製做船槳。左邊小木屋是貿易商店，桌上放滿海狸皮、狼皮、馴鹿皮、野牛皮等動物皮草，是原住民和獵人帶來進行交易，換取日常生各類必需品和歐洲貨物，瓷器、珠鍊等，1800年購買一支步槍，需要12張海狸皮。右邊小木屋是儲存倉庫，掛着各式各樣皮草貨倉。中央是員工宿舍，門前有座大炮，堡壘有大約30名工人、翻譯員、文員和貿易商人居住，內裏傢俱略為陳舊，大廳石砌兩座大壁爐，煮食取暖，牆架上擺放領導人的肖像和風景畫。皮草貿易吸引探險家、獵人、移民和商人聚集，有些歐洲人和原住民結婚，誕下子女就是「梅蒂斯Metis族人」，是原住民大族之一。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB, T2P 0B9
 網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
 Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
 - 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm
 9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示范學校」

本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校(1900多名學生)

2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園(3.5歲起)至12年級及IB中文課程
 10年級至12年級可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

《初學水平中文班》

初學水平國語或粵語小學、初中及高中分班

《興趣小組(非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓課程、美術、成人普通話班、羽毛球、足球、空手道、武術等
 KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供(詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问
www.chineseacademy.ca



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street, N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理(TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行(加拿大)有限公司之屬下資產管理私人投資諮詢師(TD Wealth Private Investment Advisor) 高級的投資理財私人顧問的投資有限公司(TD Wealth Private Investment Council Inc) 提供之諮詢及私人全權投資管理(TD Wealth Private Investment Council) 提供之諮詢及私人全權投資管理(加拿大)有限公司(The Canada Trust Company) 提供之諮詢及私人全權投資管理(TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*聲明(TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語

有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：

電話：587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。2020062 | 02-20



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel: (403)-265-8446 FAX: (403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

招生啦!

平板電腦、手機實用科技普及班

Tablet and Smartphone Technology Courses 語言: 廣東話

蘋果 (iPad) 基礎班—ZOOM 線上教學

日期: 2022年5月2日-5月30日 (逢星期一、四)
時間: 上午 11:00 - 下午 12:30
綱要: 基礎認識
基本設定及功能
連接工具, 相機等



蘋果 (iPad) 高級班—ZOOM 線上教學

日期: 2022年5月2日-5月30日 (逢星期一、四)
時間: 下午 1:00 - 下午 2:30
綱要: 翻譯
照片編輯
Google Search



Android 安卓高級班—線下實體課

日期: 2022年5月6日-6月24日 (逢星期五)
時間: 下午 3:30 - 下午 5:00
綱要: 翻譯
照片編輯
地圖



地址: 卡城華人社區服務中心 1406 Centre St NE, Calgary T2E 2R9

費用: 以上課程, 每門均為 \$30, 每門各有八堂課; 席次有限, 先到先得, 滿額即止, 欲報從速。參加課程者, 優先獲得“科技你問我答”服務。

報名: 致電 403-265-8446 (Steven) 或 403-767-3080 (John) 瞭解詳情及註冊。

前台義工招募

義工的基本職責是:

接聽電話, 回答客人問題 / 諮詢; 協助客人尋找所需信息; 幫助客人填寫各種表格; 協助中心的活動登記; 數據輸入及其他相關前台工作。

基本要求:

會說英文及中文 (粵語或國語), 每周需工作至少一天, 每天需工作至少五個小時; 懂得基本的電腦操作技能; 工作守時有條理, 注重細節; 樂於助人、誠懇耐心、虛心向學、注重團隊精神等。

義工可以通過這個機會積累前台服務員的工作經驗, 對社區服務及福利等有更多的認識了解。擴闊生活圈子及視野, 幫助有需要人士及提供他們所需的資訊, 達到助人自助的目標。

如您有興趣成為我們的前台義工, 請打電話給 Kevin (403-265-8446) 諮詢詳情或報名登記。

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下:

日期: 一月廿日起 (逢周四);

時間: 下午3:30至6:00;

服務對象: 年齡五十歲以上人士、男女均可 (而無醫療保險者首先);

服務包括: 提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正
詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。

港人港地 (新移民) 小組活動

由於來自香港的新移民不斷增加, 本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期十週。專為新移民講解基本生活資料。

當中包括:

- 認識本地教育系統;
- 職業及就業數據;
- 本地公共交通安排;
- 認識加拿大文化及消閒娛樂等。
- 房屋及住宿;

日期: 自5月4日起, 每週三晚上 7:30 - 9:00, 通過 ZOOM, 在網上交流。歡迎有興趣的香港新移民報名參加, 詳情請電 403-265-8446。

Tax Clinic 免費報稅活動圓滿結束

中心的會員們、朋友們大家好!

自2022年3月1日至2022年4月14日星期四, 中心共為近400位低收入個人或家庭提供免費報稅服務, 至此圓滿結束。

本中心誠摯感謝社會各界的大力支持。更感謝 Chartered Professional Accountants Canada (CPA) 以及各位報稅義工的無私奉獻。祝福大家身體健康, 工作順利。

卡城華人社區服務中心
二零二二年四月十四日

In Loving Memory
of

1928.12.07



2022.04.16

永遠懷念
Duc Ha
夏德明

Funeral Service
喪禮日期 2022.04-24

輓

夏德明老先生 千古

福壽全歸
庚星韜彩



張有度醫生
張林柳金醫生
張有心醫生

全敬輓

暨醫務所

全體工作人員

輓

姻世伯

夏德明老先生千古

道範長存
盛德揚芬

林氏闔家 全敬輓



輓

姻親

夏德明老先生千古

德望常昭
清芬裕後



劉端河夫婦 敬輓

輓

姻世伯

夏德明老先生千古

高山景行
碩德永念



多倫多

鄧廷全 醫生
鄧林柳 芳 醫生

全敬輓

輓

本會前任會長 永遠榮譽會長
夏德明老先生 千古

鄉邦碩望
國喪耆賢



卡城越南華裔聯誼會

仝人敬輓

輓

本會名譽顧問

夏德明老先生 千古

椿庭影渺 悵望高風



愛城越南華僑聯誼會

楊貴花	林遠香	古行武	郭少英	王國豐
鄧碧燕	余才喜	趙連喜	梁逸平	梁錦華
龐振英	許樂成	梅廣壽	應志洪	陳燦洪
李寶玉	林義松	趙託祖		

仝敬輓

輓

本會名譽顧問

夏德明老先生 千古

高風亮節
行誼可師



卡城福建同鄉會

仝人敬輓

輓

本會名譽顧問

夏德明老先生千古

北斗星沉
德望長流



卡城客屬崇正會

仝人敬輓

輓

本會副會長夏來和先生令尊

夏德明老先生千古

功勛不朽
英氣長存



卡城中華協會
全體仝人

敬輓

輓

夏德明老先生千古

高風安仰
德望永昭



溫哥華越棉寮華裔聯誼會

全體理監事仝人暨

仝敬輓

藍周玉卿 藍王美英

陳平夫婦 葉廣昌 楊宇晴

陳維肆 楊祖佑

輓

本林名譽顧問

夏德明老先生 千古誌奠

超脫五濁世
回歸大羅天



卡城佛學居士林
暨全體理事同仁

全敬輓

輓

本廟名譽顧問夏來和先生令尊

夏德明老先生千古

高山仰止 儀型足式

卡城天后聖母廟

第十三屆全體理事

黃麗蓉	郭文德	林生	詹健義
林春萊	林龍鳳	葉秀蓉	何艷瓊
陶端雅	楊松安	陳清和	黃麗菊
黎玉心			



全敬輓



訃告

先夫 嚴夏公德明府君，原籍廣東省高要縣白土鎮山嘴夏村人氏。

溯生於一九二八年十二月七日，慟於二零二二年四月十六日在 Rockyview Hospital 與世長辭，積潤享壽九十八歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零二二年四月廿三日（星期六）下午一時至五時，假座金鐘殯儀館（Chapel Of The Bells - 2720 Centre Street North）舉行家奠；並於翌日，二零二二年四月廿四日（星期日）上午十時假座金鐘殯儀館舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於卡城皇后墓園（Queen's Park Cemetery）。

忝屬

宗親戚友世鄉誼 哀此訃

聞

未亡人 林勤

孝男來勝 媳 林柳媚 孫女珮嫻

孝男來和

孝男來平

孝男來發

孝女金蘭

孝女金蓮

孝女金群 婿 劉榮多 外孫男慶龍

同泣告

治喪處：卡城越南華裔聯誼會 黃千道 825-437-8118 梁康成 403-285-7676
 凌景彬 403-813-6606 李炯輝 403-318-7723

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 撥充善舉

輓

本會名譽顧問

夏德明老先生千古

痛悼耆賢
碩德芳徵



亞省華人社團聯會

仝人敬輓

輓

本會名譽顧問夏來和先生 令尊
夏德明老先生 千古



德儀永昭

愛城越東寮敬老培英協會 仝人敬輓

輓

本會名譽顧問
夏德明老先生 千古



南極星沉

愛城客屬崇正會 仝人敬輓

輓

本會榮譽顧問

夏德明老先生 千古



範典永垂

卡城中樂推廣曲藝社理事會 仝人敬輓

輓

本會名譽顧問

夏德明老先生 千古



明德流徽

卡城中國象棋會

江氏土木工程建築公司 仝人敬輓

輓

夏德明老先生 千古

桑梓流光
德範永存



余策源 李炯輝 凌景彬
鄭穎筠 余凱旋 司徒明
李民新 董領先 李相群
黃國樑 司徒鐸 陳旭匡

仝敬輓

輓

本會榮譽顧問
夏德明老先生 千古



碩德永昭

卡城越棉寮華裔聯誼會
卡城志成中文學校 全人敬輓

輓

本會名譽顧問夏來和先生 令尊
夏德明老先生 千古



遺範永存

卡城海南同鄉會 全體理事
暨 黃文溪夫婦 吳志堅夫婦
曾全輝夫婦 吳吉梅 全敬輓

輓

夏德明老先生 千古



永欽德範

卡城黃氏宗親會 仝人敬輓

輓

夏德明老先生 千古



耆年碩德

愛城

馬卓羨夫婦
楊耀華夫婦

陳仕明夫婦
鄧大亨夫婦

鍾銳權夫婦

仝敬輓

輓

夏德明老先生 千古

望重斗山

長仰德徽

仝敬輓



劉務昌夫婦

郭光如夫婦

謝金寶夫婦

丘忠信夫婦

蘇傑夫婦

許賢民

凌景彬夫婦

李祝興夫婦

黃建福夫婦

周慶翔夫婦

林盛揚夫婦

柯賢沂

陳福民夫婦

王昭仁夫婦

李正夫婦

黃坤華夫婦

呂維新夫婦

柯賢齊

輓

夏德明老先生 千古

德業常昭 五福全歸



馬佩君	張碧娥	張捷貞	江壽緯
馬佩賢	譚素雯	李忠汶	黃順財
劉振光	曾栢	劉翠玲	曾蘭英
王桂芬	葉素珍	丘家承	梁月娥
	葉素珊	陳玉蘭	黃少媚

全敬輓

輓

夏德明老先生千古

望重鄉邦
碩德堪欽



林競新	蘇瑞琴	甄振源	馬琰富
董建智	柳家興	李志國	麥美兒
關振修	柳家勝	蘇瑞華	陳志強

仝敬輓

輓

夏德明老先生千古

風木孝思
千秋足式



楊謙進
張貽成
劉俊文
江桂霞

洪秀芬
梁康成
馮錦鴻
Gwen Webster

譚娜婷
陳永泰
張澤恒

仝敬輓

輓

卡城越南華裔聯誼會會長夏來和大兄令先嚴
前任越華會會長 永遠榮譽會長

夏德明老先生 千古

大雅云亡 哲人其萎



盧少欣夫婦	黃燦義夫婦	鄭英仁夫婦
林康夫婦	林達永夫婦	陳錦湖夫婦
劉曉明夫婦	吳志鴻夫婦	黃千道夫婦
陳艷瓊	鄭國財	邱美珠
		葉定芳

全敬輓

輓

夏來和先生 令尊

夏德明老先生 千古

碩德常昭 典型猶在



美國

陳炳亮
盧玉櫻
畢廣榮

陳光炎
林德珍
甄麗儒

張錦帆
羅偉民

鄒佩媚
李婉蓉

仝敬輓

輓

夏來和先生 令尊

夏德明老先生 千古

儀型萬方 道範長昭



加拿大

劉月玲
何麗湄

鄧瑞梅
歐陽卿

林越馨

越南 張培才

澳洲 羅福萍

林美清

德國 盧白蓉

仝敬輓

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

教授鋼琴

Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨: 提供良好音樂訓練給學生, 讓他們一生受用, 樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmoniymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)



真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

● 鐘錶修理
● 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理, 省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金



冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上, 以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems



黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonyart.ca
www.facebook.com/simonyart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑、註冊鋼琴教師*

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS: 個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyliu2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課, 教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC32100 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司, 自願, 個人, 回流, 收租, 非居民報稅
· 簿記, 出爐, GST, WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告, 顧問, 申訴節稅及稅務

電話: (403)230-3329 忻先生
手提: (403)703-0476
傳真: (403)984-3301
PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務, 請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com

商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary




松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655




春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商
氣水氣濕電管業
爐爐機器器器庫
商業屋頂
商業冷庫



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

俄羅斯烏克蘭戰爭第二報：逐漸穩固的局勢



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

讀者朋友們好。

近日，隨著新冠疫情逐步歸於（暫時性的）平靜，全球範圍內可圈可點的大事又不算太多了。法國2022年總統大選的第一輪投票已於4月10日進行，得票率最高的兩位總統候選人現任總統馬克龍及右翼民粹領袖勒龐再一次進入4月24日將舉行的第二輪投票——5年前的2017年總統大選，進入第二輪的就是這兩位——乃是近期全球局勢當中的看點之一。不過，由於第二輪投票日期已近，筆者決定，等到兩輪投票全部結束，結果落定之後，再為各位讀者朋友關注此事。新冠疫情方面，雖然亞省政府近期壓著數據，一周才更新一次，但是根據目前的數據更新，亞省本地的新冠疫情又有抬頭跡像。種種狀況表明，此新一輪抬頭或許與新冠病毒奧密克戎變種株的亞種株（BA.2等）息息相關。事實上，加拿大本地的報刊傳媒近日已經開始刊載標題包含“第六波疫情”字眼的報道。綜合各種情況分析，加國的“第六波疫情”或許當真已經在醞釀，我們最好提高警惕。

本周，筆者就簡單為大家盤點一下俄烏戰爭的最新動態好了。筆者上一次寫作與俄烏戰爭有關的欄目，已經是在一個月以前（3月9日發稿）。說實話，當時筆者並沒有料到，此系列的第二篇內容會如此平淡。自3月初以來，俄烏戰爭的局勢已經逐步穩固，俄羅斯軍隊沒有意圖，同時估計也沒有能力繼續向烏克蘭腹地深入推進；而北約方面則一如既往地作壁上觀，沒有派遣正式編制當中的一兵一卒入境烏克蘭，3月初時烏克蘭總統澤連斯基求創設的“禁飛區”也徹底不了了之，再無下文。在3月份，俄烏雙方在其他各方的斡旋之下進行了幾輪談判，然而並沒有取得實質性進展。西方國家方面則在各類經濟制裁手段基本用盡後，改為打外交戰，在位於荷蘭海牙的聯合國國際法院起訴了俄羅斯“戰爭罪”，另外4月7日時西方集團還成功地在聯合國



國促成動議，暫停了俄羅斯在聯合國人權理事會（UN Human Rights Council）的席位。此事實際上還有一條前奏：4月2日左右，有媒體報道稱：此前幾個月的交戰中，俄羅斯軍隊在烏克蘭基輔州的布查（Bucha）市殺死了大量平民，罹難人數據稱超過400。此事件立刻被冠以“布查大屠殺”的稱號，見諸於西方國家的媒體報道，並成為幾日後西方國家要求暫停俄羅斯在聯合國人權理事會席位的主要依據。不過，筆者認為此處需要注意的是：雖然西方各國均未親自參戰，其宣傳機器卻早已進入戰時狀態，而戰時宣傳的一大特點便是：直到確定戰敗投降的前一天，與本國及本方有關的新聞，其內容一定都是引導向己方勝利、敵方失敗的，哪怕故事有誇大成分也需如此。因此，諸如“大屠殺”這類指控，筆者認為我們需要等到戰爭結束過一段時間，再來審視。

戰爭進行至今，俄羅斯的軍事野心應該說已經逐步顯形：控制此前已經實質性脫離烏克蘭的頓巴斯地區及亞速海沿岸地區，擴大依靠於俄羅斯本土的俄羅斯勢力範圍。至筆者本次發稿的4月19日，俄軍已經從基輔至哈爾科夫一線全線撤出，或許說明此前俄軍攻擊烏克蘭首都基輔，更多地是為了對烏克蘭方面的軍事力量進行牽制。不過當然，考慮到俄羅斯軍隊目前的實際戰鬥力，此一“將戰鬥重點集中於烏克蘭東部一線”的現狀，可能也是俄方在“實踐摸索”之後確立的“力所能及”的戰略。根據目前各方繪制的戰事地圖，俄羅斯軍隊目前實際控制的範圍包括頓巴斯地區（烏克蘭原頓涅茨克、盧甘斯克兩州南部的獨立地區）、烏克蘭赫爾松州及扎波羅熱州的南部沿海大部地區，以及哈爾科夫州的東部地區（克里米亞暫時不計算在內）。如果說俄羅斯最後可以保有其在盧甘斯克、頓涅茨克、扎波羅熱及赫爾松4州的目前實控區域（可行性相對於更大的目標高不少，頓巴斯原本就已獨立且親

國促成動議，暫停了俄羅斯在聯合國人權理事會（UN Human Rights Council）的席位。此事實際上還有一條前奏：4月2日左右，有媒體報道稱：此前幾個月的交戰中，俄羅斯軍隊在烏克蘭基輔州的布查（Bucha）市殺死了大量平民，罹難人數據稱超過400。此事件立刻被冠以“布查大屠殺”的稱號，見諸於西方國家的媒體報道，並成為幾日後西方國家要求暫停俄羅斯在聯合國人權理事會席位的主要依據。不過，筆者認為此處需要注意的是：雖然西方各國均未親自參戰，其宣傳機器卻早已進入戰時狀態，而戰時宣傳的一大特點便是：直到確定戰敗投降的前一天，與本國及本方有關的新聞，其內容一定都是引導向己方勝利、敵方失敗的，哪怕故事有誇大成分也需如此。因此，諸如“大屠殺”這類指控，筆者認為我們需要等到戰爭結束過一段時間，再來審視。

俄），那麼俄國方面可以獲得兩條好處：1. 在地緣方面，確立對亞速海的完全控制，壓縮時局不穩，隨時可能倒向西方的烏克蘭在黑海的活動空間；穩固俄羅斯對克里米亞的統治以及本國在黑海的勢力範圍。2. 在資源方面，控制烏克蘭東部的自然資源產區，特別是資源高度富集的頓巴斯地區；對黑海、亞速海的天然氣資源也可以實現一定程度的掌控。不過相對地，此一顯得相對保守的目標，也無疑暴露了俄羅斯軍事實力及綜合國力已大不如前（至少和前蘇聯對比如此）的事實。烏克蘭方面，則必然會元氣大傷，但好消息是不至於面臨國家政權傾覆級別的動蕩了。烏國剩餘未被俄國控制佔領的部份可能在政治立場一途走向更加極端的方向，給俄羅斯（以及——很可能地——會給烏克蘭自己求助的“西方盟友”們）增添更多的麻煩。

從如今較為固化的戰爭局勢來推斷，本年度的這場俄烏戰爭在後世眼裡，可能會是一次充份暴露俄羅斯與北約兩大勢力的實際底力，在綜合實力對比分析當中可當作歷史性標杆的事件。俄羅斯方面的表現，應當說與世人的預期差不太多：雖然還可以說“瘦死的駱駝比馬大”、“百足之蟲死而不僵”，但是俄羅斯畢竟已不是前蘇聯。前蘇聯已經死了，而如今產業體系早已崩離析、社會風氣也已深受自由化影響（這意味著犧牲一部份組織性）的俄羅斯不可能繼續書寫前蘇聯式的“神話”。俄軍雖然開場聲勢浩大，但最終突入烏克蘭邊境也不過幾十公里，始終未攻下基輔（不過這一條也可能是俄羅斯方面刻意為之，牽制烏克蘭軍事力量，同時不用支付佔領基輔後維護穩定的成本），深藏在烏克蘭腹地的東烏重鎮第聶伯羅也未受波及。筆者認為，俄羅斯此次開戰，是迫於局勢，不得已而為之，必須折殺北約肆無忌憚的威風。俄羅斯依然正深陷在其綜合國力不可避免的下滑趨勢當中，此次開戰，可能也是希望在身體尚且“硬朗”，仍有一戰之力時拼一次餘力。實際上，所謂“江河日下”的不幸之處，就在於時間並不會站在俄羅斯一邊，俄羅斯沒有繼續等待的資本。



然而，與此同時，北約方面在此次戰爭中的表現也確實達不到許多人的期望。軍事方面的實質性龜縮就不說了，一開始大肆吹噓的經濟制裁如今似乎也沒有起到預期成果——俄羅斯盧布兌美元的匯率近日穩定在了0.13的水平，基本快要追平開戰前的程度。這一情況所傳達出來的信息是：當年西方國家殖民時代可以隨意操縱全球經濟，“翻手為雲覆手為雨”的時代已經過去了。誠然，目前美國通過美元依然實質性地掌握著全球性的金融霸權，但是歐、美兩個區域以外的世界市場也已經具備了相當程度的獨立運作能力。以俄羅斯為例，歐盟與英語圈國家對它關閉大門後，中國、印度、巴基斯坦、伊朗等亞洲區域性強國，以及南方的第三世界國家（包括同為金磚國家的巴西和南非等；此次俄烏戰爭，金磚五國當中除俄羅斯之外的四國全部都實質中立，沒有跟從西方集團的腳步站隊烏克蘭，值得一提）都可以為俄羅斯經濟提供一定程度的貿易往來支持，部份幫助俄羅斯化解危機。當然，俄羅斯之所以可以從“經濟制裁”的一時打擊中逐步恢復元氣，歐盟對俄羅斯能源的本質性依賴也是關鍵要素。不過，將這些因素歸結起來，我們可以得到的結論依然是一樣的：“西方集團”在冷戰結束後的30年內，

曾一度暢享的獨步全球的軍事及經濟霸權已經走向終結。冷戰時東方的華約集團隨著冷戰結束而解體之後，北約組織一度曾從防禦性轉為進攻性，在原本東方集團的領地上開疆拓土。本次俄烏戰爭，或許會成為北約組織再次轉向防禦取向的標誌性事件，而這可能又能成為“新冷戰”概念的一條注解：用西方集團的視角來看，自身需要採取守勢本就是冷戰時期的標誌性記憶。

截至筆者本周截稿前的幾日（4月18日前後），烏克蘭方面再度發佈消息稱，俄羅斯軍隊可能將在頓巴斯地區展開“決戰”。不過，即便此“決戰”當真開打，我們也不好確定這便會是俄烏戰爭中的最後一役。話雖如此，目前確實有傳聞稱，俄羅斯方面需要在5月9日勝利日（原蘇聯時期的衛國戰爭勝利紀念日）前結束戰爭。對於此類傳聞最終能否成立，我們還需進行觀察。

本欄內容祇代表作者個人意見，與本報立場無關。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六, 日, 晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.

· 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國廣州市
大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外水電油漆
水管更換
木工維修
實地工程
雲石地磚
門窗安裝
圍牆陽台
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB:6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠



全新一代本田 HR-V 官方照片正式發佈

本田汽車 (HONDA) 早前布了三張全新一代的美版HR-V的外觀官方照，並預計今年在北美上市販售。新一代美版HR-V和去年在日本市場發表的HR-V (Vezel) 在車頭造型上有著顯著的差異。

新一代美版HR-V換上全新的六角型水箱護罩，內置蜂巢式網格，和日規的V型橫式格柵，風味截然不同，前保桿還有直立式進氣口為日版所無。下氣壩結合蜂巢網

式網格，還有鷹眼式車頭燈組，也和日版大不相同。車頭燈組與水箱罩完全分離，也和日版的頭燈與水箱護罩相連的設計完全不同，頭燈位置上移比日版的頭燈來得高很多，廠徽上移到引擎蓋上，引擎蓋的摺線設計也和日版有別，而引擎蓋比前一代加長許多。車側輪拱也不再像前一代那般強悍外突，而上一代HR-V車門把隱藏在C柱上的設計在日版沿用，但美版則是恢復正常移回到後車門上，而C柱也比往更為斜傾，同時尾燈的造型比較小巧但燈形更為時尚，車尾的設計和線條也都比改



款前來得簡約內斂而保守。

本田並沒有公布全新美版HR-V內裝，不過應該會和其他地區市場的HR-V會有差異，不過座艙科技的升級是必然的，因為上一代HR-V在數位聯網科技的部分，在今天看來已是十分老舊過時。新HR-V和本田最新一代的思域 (CIVIC) 共用一個平台，與現有車型相比，其軸距和車寬都有所增加。按本田的官方說法，HR-V將配

備反應更靈敏的引擎，並有全新的獨立式後懸掛，讓這台小型SUV擁有更好的操控，並有更精緻化和更豐富的駕乘樂趣。

按官方訊息，現行的北美版HR-V採用1.8公升四汽缸引擎，最大馬力141hp，最大扭力17.56公斤米。新世代的HR-V不太會再使用此一動力單元，應該會和現役全新思域共用，新世代美規思域有兩種動力配置，一是2.0公升四汽缸引擎，最大馬力158hp，最大扭力19.01公斤米，另有1.5公升四汽缸渦輪增壓引擎，最大馬力180hp，最大扭力24.51公斤米。



西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



Ming Wang
汪明

手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉

英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Panorama Hills 排屋

1100多呎，兩層式排屋，前進單車房，主層客飯廳、廚房及半廁。樓上三睡房，一全廁，背靠草地，近學校，交通方便。

\$349,000

西北 Crescent Height

有靚景，約960呎，6樓高層柏文。2睡房，雲石櫥檯面，大露台，連車位。

\$299,000

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 **\$499,000**

西北 Panorama Hills

獨立2層，2002呎，3房加1書房。主層寬敞大方，大露台，新屋頂，w/o土庫裝修完成，連廚房及浴室，分門出入。前進雙車房及多個停車位，可步行至301巴士站及大型商場。

\$592,888

西北 Highland Park

投資佳品

Handyman Special

4單位 4-Plex
每單位900呎 兩睡房

超值價 **\$709,888**

東北 Coventry Hills

獨立兩層式，3房，1.2浴廁，大平台，後進雙車房，有長期好租客。月租**\$1,350+**自付水電煤。

投資自住皆宜 **\$439,900**

Innisfail 埠仔餐館連物業出售

東北 Falcoridge區
A 3+2房 平房，仿木地板，共2.5浴廁，兩廚房，陽台，現有租客，月租**\$1,500+**自付水電煤

SOLD, 800
B 2+2房 Level 1，仿木地板，兩全廁，好租客，月租**\$1,250+**自付水電煤，可步行至學校商場及巴士站。

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



東北 Harvest Hills 售價 \$490,000

1400 平方呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁，前進雙車房。主層木地板及不鏽鋼家電。交通便利，鄰近公立天主教學校、巴士站、機場及2號高速公路。

東北 Martindale 售價 \$525,000

兩層獨立屋位於交通便利娛樂設施完善的社區，3睡房2.5浴廁，土庫已裝修，特大家庭廳及酒吧。鄰近高速公路、輕鐵站、YMCA、圖書館及購物中心。

東北 Saddle Ridge 售價 \$149,900

開放式設計柏文單位連陽台，兩睡房1浴廁，光猛開揚，環境清幽，包地下停車位。步行可至學校、巴士站、輕鐵站及購物中心。

新建商業住宅混合大樓，座落於設施發展完善的東南 Shawnessy 社區，連接日均90,000交通流量及高人流的Macleod Trail，將會成為新一個購物消費娛樂聚點。現有大量舖位招租，1900 - 2400平方呎，適宜餐館、托兒所、零售及各種服務行業。欲知詳情請致電 (403) 606-9899.

587-955-9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化



盛世地產

樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress 高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至五月，月收\$1,100。 **\$170,000**

西北 Scenic Acre 獨立屋出租

5睡房，3.5浴廁，連屋雙車房。
月租\$2,850 6月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/485599

新上市 東北 Bridgeland

獨立平房，主層連土庫合共1300多呎，街角地段 (M-CGd 111)。
發展投資首選 **\$739,000**
詳情可瀏覽
https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC
https://matrix.pillarmine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1

即將上市

★ 西北 Dalhousie 孖屋出租 ★

共四單位，全部大翻新，新廚房，新廚具，新浴室，新土庫，每單位四睡房加書房，兩個半浴廁，每單位月租\$2,500，五月底交吉。

★ 西北 Mt. Pleasant ★

高檔豪華孖屋，屋後雙車房。

★ 西北 Sandstone ★

單邊單位城市屋，三睡房，一個半浴廁，全屋新近裝修，連屋單車房，低管理費。

西北 Charleswood 獨立屋出租

近大學，購物及交通方便。
主層月租\$1,700 土庫月租\$1,300
分擔雜費 9月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/451715



BELMOR
MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111

公司 403-685-5700

傳真 403-685-8113

電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level，主層 1,080 呎，土庫完成，全屋近期大裝修，總實用面積超過 2,000 呎，共五睡房，兩個半浴廁，主層開揚光猛，新廚櫃，花崗岩檯面，不鏽鋼廚具，高效能暖爐，熱水爐，近商場學校及公共交通。



\$475,000



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「玩嘢王」李思捷



上期筆者在此專欄提及到於 ViuTV 任職的某攝影師批評「歌神」張學友在去年 TVB 舉辦的香港小姐總決賽當晚任壓軸表演時，唱歌過度「賣弄技巧」，倒不如看李思捷扮張學友更好。此言論馬上引起不少「學友」的粉絲不滿，瘋狂爛爆這位「扮嘢專家」，名叫劉翁的攝影師，他唯有火速刪除掉網上帖文來平息事件。既然這位「專家」寧願聽李思捷扮張學友唱歌，筆者也不妨與一眾讀者探討一下李思捷的唱功如何。

李思捷在 1974 年 4 月 11 日於香港出生，父親李樹全是一間名為「Maxfreight」物流公司的老闆，公司業務遍及美加東南亞及大中華地區，其母是一名中學老師，家姐李思維既是公關公司老闆，也是香港電台的節目主持，一家四口住在何文田山，很明顯是家底不錯。李思捷在 10 歲時舉家移民至加拿大密西沙加，在多倫多大學美術系畢業後，再到美國修讀電影及電腦動畫課程。

李思捷於 1998 年回流香港，並參加由商業電台為周星馳電影《喜劇之王》宣傳而舉辦的「喜劇之王訓練班」，在百多名學員中獲得最優秀學員前五名，並且參與《喜劇之王》扮演「低智森」導演一角，正式加入電影圈。在圈中打滾了三年之後，李思捷選擇了加入 TVB，其首部參與的電視劇是由郭晉安及容祖兒主演的《美麗在望》，在劇中飾演「鵝狗狗」，總是跟著女主角身邊，有不少的鏡頭。

李思捷長相不算帥，樣子也不搞笑但擅於模仿，曾經模仿的對象包括香港樂壇「四大天王」，還有模仿譚詠麟、李克勤、鄭少秋及蔡楓華等人皆維肖維妙，尤其是唱起鄭少秋的歌來，真的

是比「秋官」更「秋官」。李思捷在加拿大讀書期間經常觀看電視節目，對其中的「Late Show with David Letterman」及

「Family Feud」特別印象深刻，李思捷在 TVB 成功游說購入該兩套節目的版權，之後以同樣的形式於 2015 年製作了《今晚有李》及於去年開始播放的《思家大戰》。

李思捷在加拿大觀看「Family Feud」節目時，奇怪其初代主持人 Richard Dawson 經常在節目中緊握女參賽者手掌及親吻她們面頰，甚至是嘴唇。李思捷亦知道其本人經常被傳媒報導成：「鹹濕」、「花弗」及「好色」；感覺自己亦有現任黑人主持人 Steve Harvey 的幽默感，由他來當《思家大戰》的節目主持人是最適合不過。李思捷甚至不介意醜化自己的形象，在第一集已經以「說一個李思捷令人最討厭的地方」為主題，希望可以娛樂到觀眾及爭取收視率。

筆者認為李思捷其實是一名相當成功的藝人，撇除開他的「扮嘢」本事，要模仿不同歌星的聲線及唱腔是一件非常困難的事情。讀者們不妨試聽一下李思捷模仿別的歌星的唱歌片段，他除了唱腔及神韻極似之外，其唱功是真的不差。例如他要模仿張學友，沒有基本唱功是很難做到的，再加上要以學友的唱腔來演唱就難上加難。在樂壇如果只是靠模仿別人而能大紅大紫的幾乎是絕無僅有，唱歌一定要有自己的風格才可在樂壇站穩一席位，不過純粹以娛樂大眾的角度來評價李思捷，筆者認為可以看得出李思捷是下過一番苦功，他並不是一位只靠蒙混過關，得過且過的藝人，筆者是頗為欣賞的。

--- 完 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



招聘 出租 買賣



CASH CASINO
誠聘
經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見
403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職
洗碗及企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael
613-983-8068

或親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64 Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠全美點心 誠聘 兼職熟手

包窩貼員工
時間自由
有意者請致電約見
403-232-8364

禧雙逢 新派粵菜 誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐
點心部: 師傅、幫工
有意者請致電

403-275-8181 約見

西北區 越南餐館 (近西北 Costco)

誠聘

經驗廚師2名
企檯1名
有意者請致電約見

403-990-0128

意大利薄餅店 位於西南區近市中心

誠聘

晚間雜工
全/兼職 均可
有意者請致電約見

403-608-8983

埠仔餐館 連物業出讓

離卡城以南一個半小時車程, 距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠, 上居下舖, 共四千多呎, 生財工具齊全。備車房, 保養好, 合夫婦檔, 每日收入千多元, 現東主已經營廿五年, 退休廉讓。

請電郵
John.k.tsai@gmail.com
查詢詳情



楊紫瓊新片中講述了平行時空的多個自己



近年，越來越多的華裔登上荷里活電影，甚至成為主角之一。如早年李安的《臥虎藏龍》捧紅了章子怡，去年大熱的《尚氣》捧紅了劉思慕和陳法拉，以及剛上映的*Everything Everywhere All at Once*《瞬息全宇宙》，則讓就不露面的楊紫瓊再次登上娛樂頭條。楊紫瓊早年其實出演過不少荷里活電影，如與前占士邦Pierce Brosnan（個人感覺他比近十年出演James的Daniel Craig優雅很多）搭檔

007系列中的*Tomorrow Never Dies*，還有10年前一改打女形象，變身政治領袖，出演*The Lady*中的昂山素姬一角等。當然少不了幾年前的熱電影，*Crazy Rich Asian*中刻板的母親一角。但這次在她59歲高齡再拍打片，出演一位被生活搞到焦頭爛額的洗衣店中年母親時，楊紫瓊的演技再次被激活。劇中她一人飾



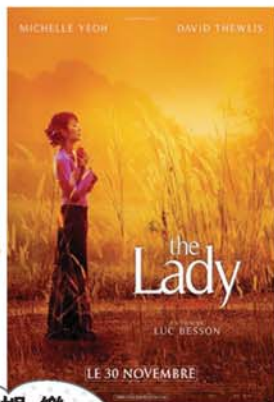
楊紫瓊多年來在荷里活飾演的多個角色造型



楊紫瓊



年輕時的楊紫瓊臉型圓嘟嘟，一副美少女的形象，與如今型格的感覺很不一樣。



楊紫瓊與父母合照



娛樂
八一八
·Hi姐

楊紫瓊荷里活 新戲備受關注

演多個平行時空的不同“自己”，並從一名普通人，轉身成為一名身手敏捷的英雄，去拯救世界。該片在爛番茄得到高達97分的好評，成為不少網民爭相討論的話題。

楊紫瓊其實並非一出道就是打女。出生於馬來西亞富裕家庭的她，祖籍福建，曾就讀英國皇家舞蹈學院，卻因脊椎受傷只能放棄舞蹈生涯。後來她回國參選馬來西亞小姐，一舉獲得冠軍。其後被周潤發邀請到香港接拍廣告，彼時的她不懂粵語，只能與在場工作人員說英文。她也曾在自己的首部作品《貓頭鷹與小飛象》中飾演柔弱的老師一角。有舞蹈功底的楊紫瓊，發現當時電影圈盛行武打電影，於是她欲欲一試，於是就有了《皇家師姐》中英姿颯爽的形象出現。她也在这部電影中認識了自己的前夫，當時德寶電影公司的老闆，潘迪生。兩人拍拖三年後結婚，但不到三年後離婚。原因是事業心很強的楊紫瓊無法適應退出演藝圈的生活。離婚



居中者為獲選冠軍的楊紫瓊



圖左為楊紫瓊在1988年與商界才子潘迪生的婚禮現場。當時年僅26歲的她，臉上還有幾分小嬌羞。彼時男方已是二婚，並與前妻育有一女。潘迪生在與楊紫瓊離婚後火速三婚，與哈佛大學工商碩士余桂珠結婚，兩人育有一女。



年輕時的楊紫瓊竟然有幾分鐘“紅姑”鐘楚紅的味道



後的楊紫瓊，與成龍合拍了《警察故事3》等電影，並成為亞洲最富知名度 and 片酬最高的女演員。1997年，荷里活007系列導演遞來橄欖枝，旋即讓她成為了首位該系列的華裔女主角。收穫事業的同時，楊紫瓊也收穫了愛情。她離婚後，曾有過幾段感情，但都因她一心專注事業，戀情無疾而終。後來與原一級方程式法拉利車隊的執行董事兼法拉利CEO，前國際汽聯主席，Jean Todt相戀，兩人在2004年訂婚，並甜蜜至今。



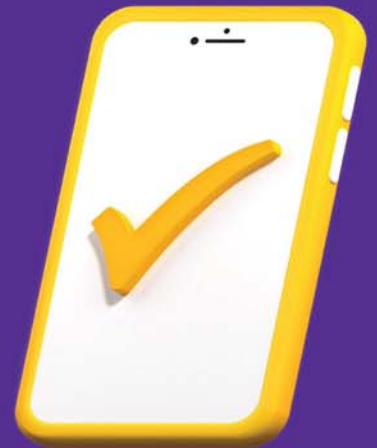
有自信的女人更美麗



楊紫瓊當年盛裝出席007電影首映禮時的造型

**NATION-WIDE
PLANS
STARTING
FROM**

\$15
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022